

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes

**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband

**Band:** 119 (2021)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Verband = Fédération = Federazione

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ligne directrice S3

## Accouchement à terme par voie basse: le monitoring

Au chapitre 5, dédié au monitoring, de nouveaux «garde-fous» sont appliqués à la surveillance du rythme cardiaque avant et pendant l'accouchement. La ligne directrice S3 *Accouchement à terme par voie basse* contient une description détaillée et fondée du mode de surveillance, de sa durée et de sa fréquence.

TEXTE: BARBARA STOCKER KALBERER

Ligne  
directrice S3  
3<sup>e</sup> partie

La santé de la mère et du bébé est au cœur du suivi interprofessionnel des femmes enceintes et des parturientes. Pour la mère, l'attention se focalise sur son bien-être physique et psychique, sur le vécu de l'accouchement et sur les interventions inutiles à éviter. Pour l'enfant, c'est l'apport suffisant en oxygène qui prime. Tant les facteurs concernant la mère que ceux concernant le bébé ont de l'importance et ne doivent être ni opposés, ni pondérés. Les lignes directrices servent à questionner les mesures de routine, afin que la sécurité soit garantie tout au long du processus, aussi bien pour la mère que pour l'enfant à naître, et que les interventions inutiles puissent être évitées.

### L'auscultation intermittente du rythme cardiaque du fœtus

En comparaison avec la surveillance routinière par CTG, les avantages et inconvénients de l'auscultation intermittente du rythme cardiaque ont été vérifiés et discutés, aboutissant à des recommandations selon lesquelles, pour les accouchements à faible risque, l'auscultation structurée et intermittente par Doppler ou par tube Pinard présente plus d'avantages qu'une surveillance par CTG. A l'unanimité, les

auteur-riche-s de la ligne directrice estiment qu'une auscultation intermittente ne doit être pratiquée que si la situation le permet, à savoir lorsque le personnel est en nombre suffisant pour s'occuper en continu de la parturiente et qu'il est formé à cette pratique. De même, l'auscultation doit être documentée sans interruption, tout comme les autres éléments importants du processus de la naissance doivent être notés. Tout

*La santé de la mère et  
du bébé est au cœur  
du suivi interprofessionnel  
des femmes enceintes  
et des parturientes.*

risque potentiel doit en outre être exclu pour l'accouchement. Les auteur-riche-s sont aussi unanimes pour affirmer que lorsque ces conditions importantes ne sont pas réunies, la surveillance par CTG offre plus de

sécurité et d'avantages. Les indications détaillées pour la pratique et la documentation de l'auscultation intermittente se trouvent dans la version longue de la ligne directrice S3, à partir de la page 45<sup>1</sup>.

#### La surveillance du rythme cardiaque par CTG

Un CTG d'entrée de 30 minutes fait partie des mesures de routine appliquées en obstétrique clinique: c'est la référence permettant de démontrer la présence de contractions et d'exclure la mise en danger du bébé. La ligne directrice NICE *Intrapartum care for healthy women and babies* (Clinical Guideline 190 [CG 190]) ne recommande pas le CTG d'entrée comme mesure de routine, faute de données scientifiques. En conséquence, les auteur·rice·s de la présente ligne S3 ont adapté ces recommandations.

#### Recommandation 5.9

«Lors de l'admission d'une femme dont la grossesse est à faible risque, le CTG ne devrait pas être pratiqué si l'on présume que l'accouchement a débuté.»

#### Recommandation 5.10

«Dans le cas d'une grossesse à faible risque, il faudrait renoncer à un CTG lors de la phase d'ouverture active.»  
Ces deux recommandations n'affirment pas qu'aucune surveillance du rythme cardiaque du bébé n'est nécessaire, mais plutôt que les battements du cœur devraient être auscultés soigneusement par intermittence. Les mêmes règles et conditions que celles décrites plus haut seraient alors applicables. En résumé: si les conditions ne peuvent être remplies, la sécurité d'une surveillance par auscultation ne peut être garantie et une surveillance par CTG est alors indiquée. Tel est aussi le cas si l'auscultation intermittente du rythme cardiaque révèle des anomalies.

#### Recommandation 5.14

«Le CTG par télémétrie doit être proposé à toutes les femmes ayant une surveillance continue.»  
S'il n'est pas possible de pratiquer une surveillance intermittente parce qu'une surveillance continue s'impose, la recommandation suivante est fortement indiquée.

<sup>1</sup> www.awmf.org

## L'auscultation intermittente du rythme cardiaque du bébé nécessite beaucoup d'entraînement, car il ne s'agit pas seulement de placer l'appareil sur le ventre de la parturiente.

#### L'analyse de l'enregistrement CTG

L'analyse standard de l'enregistrement CTG s'effectue selon le score FIGO, avec documentation correspondante. Dans la version longue de la ligne S3, les valeurs correspondantes sont indiquées à la page 50. Le modèle CTG est classifié en «normal», «suspect» ou «pathologique». Par ailleurs, il est précisé qu'il ne faut prendre aucune décision sur la seule base du CTG pendant l'accouchement, mais que la situation globale doit toujours être prise en compte. La procédure et les recommandations à suivre en cas de décélération, de tachycardie ou de liquide amniotique contenant du méconium font aussi l'objet d'une description.

#### La mise en œuvre pratique

Le chapitre «Le monitoring» détaille soixante recommandations et aborde les divers aspects de la surveillance du rythme cardiaque. Pour leur mise en œuvre, ces recommandations donneront lieu à de nombreuses discussions, car elles sont en partie diamétralement opposées à la pratique courante. Les auteur·rice·s de la ligne directrice ont aussi beaucoup discuté entre elles-eux. Il n'est pas surprenant qu'au début du chapitre, le comité de l'*Österreichische Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe* (Société autrichienne de gynécologie et d'obstétrique) déclare ne pas soutenir le contenu de ce chapitre. L'auscultation intermittente du rythme cardiaque du bébé nécessite beaucoup d'entraînement, car il ne s'agit pas seulement de

placer l'appareil sur le ventre de la parturiente. Ainsi, des formations spécifiques en auscultation et des exercices d'interprétation CTG seront nécessaires. Les lignes directrices internes devront être vérifiées et actualisées. Mais si l'on réussit à mettre ces recommandations en pratique, un grand pas en direction de soins obstétricaux nécessitant moins d'interventions et d'avantage fondés sur des données scientifiques sera accompli. ☺

Ligne directrice S3 (version brève/version longue/ rapport) sous [www.awmf.org](http://www.awmf.org)

Dans les numéros 5 et 6/2021 d'*Obstetrica* (voir [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)), les travaux sur la ligne directrice et un choix de recommandations ont déjà fait l'objet d'articles. Le numéro 5/2021 contient également une synthèse de l'importance qu'a une ligne directrice de niveau S3. Divers chapitres et recommandations seront encore présentés dans les prochaines éditions.

AUTEURE



Barbara Stocker Kalberer, présidente de la Fédération suisse des sages-femmes.

### Politique professionnelle

Dans cette rubrique, la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF) transmet des informations sur la participation à des manifestations de réseautage interprofessionnelles, des séances avec des organisations partenaires, des groupes de travail aux niveaux national et international ainsi qu'à des requêtes et des prises de position. Les procès-verbaux des diverses séances du Comité central (CC) sont disponibles sur l'intranet du site Internet de la FSSF ou sont envoyés sur demande par courriel au secrétariat.



### Assemblée des délégué·e·s 2021

La 128<sup>e</sup> Assemblée ordinaire des délégué·e·s de la Fédération suisse des sages-femmes s'est tenue le 19 mai, de 8h30 à 9h35, par Zoom. 77 délégué·e·s représentaient 151 mandats. Les résultats de la votation générale de l'an dernier ont tout d'abord été présentés aux délégué·e·s, puisqu'en 2020, l'Assemblée ordinaire des délégué·e·s n'avait pas pu avoir lieu pour cause de pandémie. Au point «Elections/Départs» de l'ordre du jour, la candidate Samantha Domenici (section Tessin) a été élue à l'unanimité membre du Comité central (CC). Puis des remerciements et applaudissements nourris ont honoré le travail au CC des deux membres sortantes, Franziska Schläppy et Nathalie Kaufmann.

Dans la deuxième partie de l'Assemblée, les objets concernant 2020 ont été soumis aux délégué·e·s: les comptes, le rapport d'activité et le rapport de révision ont été adoptés, les délégué·e·s prenant connaissance d'une perte de CHF 12 320,02. Le budget prévu pour 2021 a lui aussi été approuvé. La section Vaud-Neuchâtel-Jura a proposé de scinder la section en deux nouvelles sections à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022: le canton de Vaud créerait sa propre section et les cantons de Neuchâtel et Jura se regrouperaient en une nouvelle section. La proposition a été acceptée. Enfin la section Tessin a eu l'occasion de faire de la publicité pour le Congrès, qui aura lieu les 16 et 17 septembre à Locarno autour de la thématique «Résilience». Ce sera le dernier congrès organisé par une section. Les Tessinoises ont accompli un énorme travail pour mettre en place un programme attrayant (voir ci-après).

En guise de prélude au Congrès 2022, un petit film publicitaire a ensuite été présenté aux délégué·e·s. Les 18 et 19 mai 2022, le Centre des Congrès de Thoun accueillera les participant·e·s sur le thème «Diversité». Le Congrès s'étendra désormais sur un jour et demi et l'Assemblée des délégué·e·s aura lieu sous forme abrégée l'après-midi de la deuxième journée.

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF

**Barbara Stocker Kalberer**, présidente FSSF

**Congrès 2021: programme et inscription sous**  
<https://hebammenkongress.ch>



### Obligation de formation continue pour les sages-femmes indépendantes avec numéro RCC

Toute sage-femme indépendante en possession d'un numéro RCC est d'office soumise à l'obligation de formation continue de la FSSF (statuts, art. 37, [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)). Le critère déterminant est la possession du numéro RCC et non l'intensité d'utilisation. Dès la cessation de l'activité indépendante, le numéro RCC doit être suspendu chez SASIS SA et une copie de l'attestation de suspension doit être envoyée à [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch).

L'obligation de formation continue des sages-femmes salariées employées par une organisation de sages-femmes est réglementée dans la fiche d'information dédiée qui se trouve sur l'intranet de la FSSF.



### Convention tarifaire avec l'assurance CSS

Depuis un certain temps, la CSS n'est plus membre de santésuisse (organisation faîtière des assureurs-maladie suisses) et négocie elle-même les points tarifaires. La Fédération suisse des sages-femmes et tous les autres prestataires doivent donc disposer de leur propre convention. Les négociations avec la CSS ont commencé, l'objectif étant de trouver rapidement une solution.

**Andrea Weber-Käser**, secrétaire générale FSSF

**Barbara Stocker Kalberer**, présidente FSSF



### Concours de posters au Congrès suisse des sages-femmes 2021

La FSSF vous invite cordialement à présenter votre poster lors du Congrès suisse des sages-femmes qui aura lieu le 17 septembre à Locarno. Vous contribuerez ainsi à partager avec les participant·e·s les connaissances actuelles et l'évolution des pratiques. Cinq catégories de posters sont proposées:

- Poster d'étudiant·e sage-femme (travail de bachelor)
- Poster de sage-femme titulaire d'un Master (travail de master)

- Poster de recherche sage-femme (étude quantitative, qualitative ou une enquête littéraire)
- Poster de projet sage-femme avec évaluation
- Poster en collaboration avec un projet interprofessionnel consacré à la santé des femmes, des nouveaux-nés et/ou des jeunes enfants (au moins l'un·e des auteur·e·s doit obligatoirement être sage-femme)

Les prix pour les meilleurs posters des catégories «Travail de bachelor», «Recherche sage-femme» et «Projet sage-femme avec évaluation», d'une valeur de CHF 1000.– chacun, seront remis par SWICA, partenaire de la FSSF, et le prix pour le meilleur projet interprofessionnel (anciennement «Prix Isabelle Sauvin»), également d'une valeur de CHF 1000.–, sera remis par la FSSF. Dans la nouvelle catégorie «Travail de master», seront remis pour la première fois en 2021 des prix pour les trois premières places (1. CHF 1500.–, 2. CHF 1000.–, 3. CHF 500.–). La Fédération est heureuse de la sélection de la société Hipp Alimentation pour bébé et produits de soin comme sponsor. Un jury compétent composé de sages-femmes, et pour la catégorie «Projet interprofessionnel», interdisciplinaire, évaluera les travaux. La remise de prix aura lieu pendant le Congrès en présence des auteur·e·s ou de l'un·e des co-auteur·e·s. Les lauréat·e·s feront l'objet d'une publication dans la revue *Obstetrica* et les posters primés seront postés sur le site [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch).

Critères du jury:

- Pertinence et actualité de la thématique (questionnement professionnel, mise en contexte, connaissances du moment)
- Pertinence des objectifs
- Pertinence et adéquation de la méthode utilisée (description du processus et des outils de recherche/implantation de projet)
- Pertinence et structuration des résultats de recherche/évaluation de projet (transparence, liens avec le questionnement, limites)
- Qualité visuelle du poster aux dimensions standards DIN A0 (84 × 119 cm)
- Courte présentation orale (trois à cinq minutes) durant la tournée des posters

Avec la complicité d'un·e modérateur·rice, la tournée des posters permettra aux auteur·e·s de présenter leur travail ou leur recherche. Après chaque présentation, le public aura la possibilité de poser des questions aux auteur·e·s et de débattre. Ces présentations constituent une plateforme d'échanges et de discussions autour de thèmes d'actualités et de projets de recherches. Prière de vous inscrire en mentionnant le titre du poster, la catégorie et le nom des auteur·e·s jusqu'au 13 août, auprès du secrétariat de la FSSF à l'adresse [info@hebammenkongress.ch](mailto:info@hebammenkongress.ch).

**Christine Brändli**, responsable secrétariat FSSF

**Herausgeberin | Editeur** Schweizerischer Hebammenverband (SHV). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des SHV wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion | Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). Les articles signés ne reflètent pas forcément l'opinion de la FSSF. Toute reproduction est soumise à autorisation de la rédaction **Redaktion | Rédaction** Redaktorin Deutschschweiz: Miryam Azer, [m.azer@hebamme.ch](mailto:m.azer@hebamme.ch) | Rédactrice Suisse romande: Jeanne Rey, [j.rey@sage-femme.ch](mailto:j.rey@sage-femme.ch)  
**Geschäftsstelle SHV | Secrétariat de la FSSF** Froburgstrasse 17, 4600 Olten, T +41 (0)31 332 63 40, [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch), [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

**Redaktioneller Beirat | Conseil rédactionnel** Katherina Albert, Aurélie Delouane-Abinal, Christina Diebold, Patricia Hildebrandt-Bydzovsky, Maja Hiltbrunner Ahr, Clizia Iseppi, Maria-Pia Politis Mercier, Anita Ruchti Dällenbach, Katharina Tritten Schwarz **Konzept | Concept** [www.la-kritzer.ch](http://www.la-kritzer.ch) **Jahresabonnement | Abonnement annuel** Nichtmitglieder CHF 109.–, inkl. 2,5 % MWST, Ausland CHF 140.–, Einzelnummer CHF 13.20, inkl. 2,5% MWST + Porto. Das Abonnement verlängert sich um ein weiteres Jahr, wenn es nicht bis zum 31. Oktober des laufenden Jahres schriftlich beim SHV gekündigt wird | Non-membres CHF 109.–, 2,5 % TVA incluse, étranger CHF 140.–, prix du numéro CHF 13.20, 2,5 % TVA incluse + porto. L'abonnement est automatiquement renouvelé pour un an s'il n'est pas résilié par écrit auprès de la FSSF au 31 octobre de l'année en cours. **Inseratemarketing | Régie d'annonces** rubmedia AG, Simona Manoelli, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, T +41 (0)31 380 13 26, [simona.manoelli@rubmedia.ch](mailto:simona.manoelli@rubmedia.ch), [www.rubmedia.ch](http://www.rubmedia.ch) **Layout, Druck | Mise en page, impression** rubmedia AG, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, [www.rubmedia.ch](http://www.rubmedia.ch) **Papier** PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, holzfrei, hochweiss matt, säurefrei, FSC-zertifiziert | PlanoArt 100 gm<sup>2</sup>, sans bois, extra-blanc mat, sans acide, certifié FSC **Auflage | Tirage** Druckauflage 3450 Exemplare, erhöhte Auflage 4250 Exemplare, verbreitete Auflage (WEMF-beglaubigt 2019/2020) 3201 Exemplare | Tirage total 3450 exemplaires, distribution supplémentaire 4250 exemplaires, tirage diffusé (certifié REMP 2019/2020) 3201 exemplaires | ISSN 2624-7747

### 118. Jahrgang | 118<sup>e</sup> année

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes | Revue officielle de la Fédération suisse des sages femmes | Giornale ufficiale della Federazione svizzera delle levatrici | Revista uffiziala da la Federaziun svizra da las spendreras

### Erscheinungsweise | Parution

10 Mal im Jahr, Doppelausgaben im Januar/Februar und Juli/August | Publié 10 fois par an, numéro double en janvier/février et juillet/août



Das Luzerner Kantonsspital (LUKS) ist das grösste Zentrums-  
spital der Schweiz. Wir betreuen die Bevölkerung rund um  
die Uhr von der Grundversorgung bis zur hoch spezialisierten  
Medizin. Für unser Team suchen wir per 01.08.2021 oder nach  
Vereinbarung eine/n

## Hebamme HF / FH 50 oder 100% Wolhusen

Das vollständige Inserat finden Sie auf unserer Homepage  
unter [www.luks.ch/stellen-und-karriere/offene-stellen](http://www.luks.ch/stellen-und-karriere/offene-stellen)

Wir freuen uns auf Ihre online Bewerbung. Bei Fragen  
wenden Sie sich bitte an Nadja Seematter, Abteilungsleiterin  
Gebärabteilung, Tel.: +41 41 492 94 34.



**Women's Hope  
International**  
Starke Frauen, sichere Geburten,  
Heilung von Fisteln

**Schenken Sie  
Frauen mit einer  
Geburtsfistel ein  
neues Leben!**

[www.womenshope.ch](http://www.womenshope.ch)  
PK 60-522618-6



### Das neue Leitungsteam sucht eine erfahrene Hebamme

Im Geburtshaus betreuen wir Familien persönlich und  
individuell während Schwangerschaft, Geburt und Wochen-  
bett. Wir freuen uns über eine anhaltende Nachfrage und  
suchen Verstärkung für unser grosses Team. Bei uns kannst  
Du Deinen Beruf in seiner ganzen Vielfalt ausüben und wirst  
sorgfältig in alle Aspekte der ausserklinischen Hebammen-  
arbeit eingearbeitet.

Wenn Dir als Hebamme eine ganzheitliche Betreuung mit  
evidenzbasierten Methoden am Herzen liegt, freuen wir uns  
auf Deine Bewerbung. Arbeitspensum mindestens 60%,  
Stellenbeginn nach Vereinbarung. Attraktive Arbeitsbedin-  
gungen und ein motiviertes Team erwarten Dich!

Gerne führen wir Dich einen Tag durch unser Haus.  
Bei Interesse melde Dich unverbindlich bei der neuen  
Leiterin Geburtshilfe: Gabriela Sutter, N 078 854 07 02.

## Bei uns ist ein Platz frei!



**Geburtshaus  
Zürcher Oberland**

### Geburtshaus Zürcher Oberland

Schürlistr. 3 | CH-8344 Bäretswil  
+41 44 939 99 00  
[info@geburtshaus-zho.ch](mailto:info@geburtshaus-zho.ch)  
[geburtshaus-zho.ch](http://geburtshaus-zho.ch)

## Laufbahnplanung auf



excellence | experience | education

Die ideale Plattform für Berufs- und Bildungsprofile von  
Gesundheitsfachpersonen, weil

- alle Diplome und Zeugnisse an einem Ort zentral  
und elektronisch abgelegt sind
- ein stets aktueller Lebenslauf generiert werden  
kann
- man log-Punkte und ein Zertifikat für alle  
besuchten Weiterbildungen erhält.

e-log wurde vom Schweizer Berufsverband der  
Pflegefachpersonen SBK und der Schweizerischen  
Interessengemeinschaft für Anästhesiepflege SIGA/  
FSIA entwickelt.



**JETZT REGISTRIEREN: [e-log.ch](http://e-log.ch)**

## Politica professionale

In questa rubrica, la Federazione svizzera delle levatrici (FSL) fornisce informazioni in merito alla partecipazione a eventi di networking interprofessionali, a riunioni del comitato delle associazioni partner, alla sua presenza in gruppi di lavoro nazionali e internazionali e anche per quanto riguarda le domande e le prese di posizione. I verbali di ciascuna riunione del Comitato centrale (CC) possono essere scaricati dal sito web della FSL sotto intranet o richiesti per e-mail al segretario.



### Obbligo di formazione continua per le levatrici indipendenti con numero RCC

Ogni levatrice indipendente in possesso di un numero RCC è automaticamente soggetta all'obbligo di formazione continua della FSL (Statuti FSL, art. 37, [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)). Il criterio determinante è il possesso del numero RCC e non la frequenza dell'utilizzo. Al momento della cessazione dell'attività indipendente, il numero RCC deve essere sospeso presso SASIS SA e una copia della sospensione deve essere inviata a [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch).

L'obbligo di formazione continua per le levatrici dipendenti impiegate presso un'organizzazione delle levatrici è regolato nella scheda informativa per le organizzazioni delle levatrici, che si trova nell'intranet della FSL.



### Assemblea delle delegate e dei delegati 2021

La 128ª Assemblea ordinaria delle delegate e dei delegati si è tenuta su Zoom nella mattinata del 19 maggio dalle 8.30 alle 9.35. Presenti 77 delegate e delegati con 151 mandati. Come primo punto all'ordine del giorno sono stati presentati i risultati della votazione generale dello scorso anno nel quale, a causa della pandemia, non era stato possibile svolgere l'Assemblea ordinaria delle delegate e dei delegati. Nel punto all'ordine del giorno «Elezioni/Dimissioni», Samantha Domenici (sezione Ticino), avendo dato la sua disponibilità, è stata eletta all'unanimità membro del Comitato centrale (CC). Allo stesso tempo è stato importante rendere omaggio ai due membri dimissionari, Franziska Schläppy e Nathalie Kaufmann, ringraziarle per il loro lavoro nel CC e salutarle con un grande applauso virtuale. La seconda parte dell'Assemblea delle delegate e dei delegati è

stata dedicata all'attività relativa al 2020: sono stati approvati i conti annuali, il rapporto di gestione e la relazione dei revisori dei conti. Le delegate e i delegati hanno preso atto della perdita di CHF 12 320,02. È stato anche approvato il budget redatto per il 2021. La sezione Vaud-Neuchâtel-Jura ha presentato alle delegate e delegati una mozione per dividere l'attuale sezione in due nuove sezioni a partire dal 1° gennaio 2022. Ciò significa che il cantone Vaud creerà una propria sezione e che i due cantoni di Neuchâtel e Jura si fonderanno per formare una nuova sezione. La richiesta è stata accolta. Infine, la sezione Ticino ha avuto l'opportunità di promuovere il congresso sul tema «Resilienza» che si terrà a Locarno il 16 e 17 settembre 2021. Questo sarà l'ultimo congresso organizzato da una sezione. Le ticinesi si sono impegnate moltissimo per mettere in piedi un programma decisamente interessante (vedi sotto).

Per entrare nello spirito del congresso 2022 è stato presentato un piccolo spot promozionale. Il 18 e 19 maggio 2022 il Centro Congressi di Thun accoglierà le congressiste e i congressisti con un programma molto interessante dal titolo «Diversità». Per la prima volta il congresso durerà un giorno e mezzo e l'Assemblea delle delegate e dei delegati si terrà in forma abbreviata nel pomeriggio del secondo giorno.

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL

**Barbara Stocker Kalberer**, presidente FSL

**Programma e iscrizione al Congresso 2021 su**  
<https://hebammenkongress.ch>



### Convenzione sul valore del punto tariffario con la cassa malati CSS

Poiché la CSS già da molto tempo non è più membro di santésuisse (organizzazione settoriale degli assicuratori malattie svizzeri) e i valori del punto tariffario li negozia per proprio conto, la Federazione svizzera delle levatrici e gli altri fornitori di prestazioni devono stipulare con la CSS una convenzione a parte. Sono iniziati i negoziati con la CSS, l'obiettivo è quello di trovare al più presto una soluzione con questa cassa malati.

**Andrea Weber-Käser**, segretaria generale FSL

**Barbara Stocker Kalberer**, presidente FSL



### Concorso di poster al Congresso svizzero delle levatrici 2021

La FSL vi invita cordialmente a presentare il vostro poster in occasione del Congresso svizzero delle levatrici che si terrà il 17 settembre a Locarno. Nel condividere le più recenti conoscenze e l'evolu-

## Einfach sicher kommunizieren mit HIN

Dass Patientendaten aktiv geschützt werden müssen, ist für Sie als Hebamme selbstverständlich. Mit HIN versenden Sie sensible Daten verschlüsselt und arbeiten sicher digital mit Gesundheitsfachpersonen zusammen.

Als Hebamme stehen für Sie Ihre Patientinnen und Patienten an erster Stelle. Administrative Aufgaben sollen hingegen möglichst wenig Zeit in Anspruch nehmen. Dennoch müssen sensible Patientendaten von Gesetzes wegen aktiv geschützt werden, auch im digitalen Raum.

Dies muss im Arbeitsalltag keinesfalls mit Mehraufwand verbunden sein: HIN bietet einfache Lösungen für die sichere Kommunikation und Zusammenarbeit im Gesundheitswesen. Damit Datenschutz für Sie so einfach wie möglich wird und Sie sich ganz auf Ihr Kerngeschäft konzentrieren können.



«HIN macht es mir einfach, mich an alle Datenschutzvorgaben zu halten. Weil die E-Mails verschlüsselt versendet werden, muss ich beispielsweise bei Überweisungen zur gynopsychiatrischen Sprechstunde nicht über datenschutzkonforme Formulierungen nachdenken. Wir nutzen unser HIN Abo für den Austausch mit Ärzten und Gynäkologen und können gar Laborergebnisse an Patienten ohne HIN E-Mailadresse sicher versenden.»

Manuela Steiner Furter, Hebamme



### Sichere Kommunikation

Mit einem HIN Anschluss versenden Sie Informationen per E-Mail automatisch verschlüsselt, zum Beispiel Patientenbefunde oder Laborberichte an Ärzte, Spitäler oder Versicherungen. Die gesetzlichen Vorgaben werden jederzeit eingehalten.



### Sicherer Zugriff

HIN ist Ihr Schlüssel zu zahlreichen Online-Dienstleistungen wie Zuweiserportalen, EPD-Portalen oder medizinischen und administrativen Dienstleistungen.



### Sichere Zusammenarbeit

Durch Ihren HIN Anschluss werden Sie Teil der HIN Community, der neben Gesundheitsfachpersonen wie Arztpraxen, Therapeuten oder Psychologen auch Behörden und Versicherungen angehören. Im Mitgliederbereich arbeiten Sie einfach zusammen.

HIN ist im Schweizer Gesundheits- und Sozialwesen seit 1996 der Standard für datenschutzkonforme Kommunikation. 90 Prozent der relevanten Akteure sind HIN Mitglied. Zusammen mit dem SHV hat HIN das HIN Hebamme Abo entwickelt – exklusiv für Sie als Mitglied.

### Jetzt anschliessen!

Weitere Informationen und Bestellung: [www.hin.ch/obstetrica](http://www.hin.ch/obstetrica)

zione della pratica ostetrica contribuirete anche ad arricchire il nostro congresso.

I poster concorreranno in cinque categorie di premiazione:

- Poster presentato da allieva/o levatrice (tesi di bachelor)
- Poster presentato da una levatrice che ha conseguito la laurea magistrale (tesi di master)
- Poster di ricerca in ambito ostetrico (studio quantitativo, qualitativo e azione di ricerca)
- Poster relativo ad un progetto ostetrico con valutazione
- Poster relativo ad un progetto interprofessionale su temi inerenti alla salute delle donne, dei neonati e/o dei lattanti (condizione: che almeno una delle autrici sia levatrice)

I premi per i migliori poster nelle categorie «tesi di bachelor», «ricerca ostetrica» e «progetto ostetrico con valutazione» del valore di CHF 1000.– saranno offerti dal partner della FSL SWICA. Il premio per il miglior progetto interprofessionale (già «premio Isabelle Sauvign»), anch'esso dell'importo di CHF 1000.–, sarà offerto dalla FSL. Nella nuova categoria «tesi di master», nel 2021 saranno premiati per la prima volta i primi tre classificati (1° CHF 1500.–, 2° CHF 1000.–, 3° CHF 500.–). La Federazione è lieta di avere tra i suoi sponsor l'azienda Hipp, alimenti e prodotti per l'infanzia.

Una giuria competente di levatrici, affiancata da una giuria interdisciplinare per la categoria «progetti interprofessionali», giudicherà i lavori. La premiazione avrà luogo durante il Congresso delle levatrici alla presenza delle persone premiate. Le vincitrici e i vincitori saranno pubblicati sulla rivista «Obstetrica», e i poster premiati saranno postati sul sito [www.levatrice.ch](http://www.levatrice.ch).

Criteri della giuria:

- Pertinenza e attualità delle tematiche (questioni professionali, contesto, nuove conoscenze)
- Pertinenza degli obiettivi
- Pertinenza e adeguatezza del metodo utilizzato (descrizione del procedimento e strumenti di ricerca/realizzazione del progetto)
- Pertinenza e strutturazione dei risultati della ricerca/valutazione del progetto (trasparenza, attinenza al tema, limiti)
- Qualità della rappresentazione grafica del poster dalle dimensioni standard DIN A0 (84 × 119 cm)
- Breve presentazione orale (da tre a cinque minuti) durante la visita della mostra

Durante il «tour dei poster», le autrici e gli autori potranno presentare i loro lavori. Al termine di ogni presentazione, il pubblico avrà la possibilità di fare domande e di discutere con le autrici e gli autori. Queste presentazioni costituiscono una piattaforma di scambio su temi di attualità e su nuovi progetti di ricerca.

Si prega di inviare l'iscrizione al concorso – indicando il titolo del poster, la categoria e il nome dell'autrice/autore – entro e non oltre il 13 agosto al segretariato della FSL, [info@hebammenkongress.ch](mailto:info@hebammenkongress.ch).

**Christine Brändli**, responsabile segretariato FSL

Schweizerischer Hebammenverband  
 Fédération suisse des sages-femmes  
 Federazione svizzera delle levatrici  
 Federaziun svizra da las spendreras

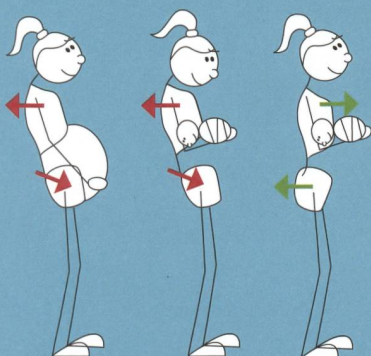
 <p><b>Kümmern Sie sich um Ihre Vorsorge</b></p> <p>Seit Januar 2021 bietet die Nest Sammelstiftung eine Verbandsvorsorgelösung für Mitglieder des Schweizerischen Hebammenverbandes (SHV) an. Der SHV und die Nest Sammelstiftung haben gemeinsam ein 4 Pläne umfassendes Angebot für Ihre Vorsorge ausgearbeitet. (Details siehe Intranet SHV)</p> <p><b>Sind Sie interessiert?</b>        Folgende Ansprechperson bei Nest gibt Ihnen gerne Auskunft:        🇩🇪 Valdrin Pacuku:  <a href="mailto:v.pacuku@nest-info.ch">v.pacuku@nest-info.ch</a></p>  <p><b>Nest Sammelstiftung</b>        Molkenstrasse 21        8004 Zürich        Tel. +41 (0)44 444 57 57</p>	 <p><b>Prenez soin de votre prévoyance</b></p> <p>Depuis 2021, la Fondation collective Nest propose une solution de prévoyance pour les membres de la Fédération suisse des sages-femmes (FSSF). La FSSF et la Fondation collective Nest ont développé ensemble pour votre prévoyance une offre complète avec 4 plans. (Voir détails dans l'intranet FSSF)</p> <p><b>Intéressé·e?</b>        Cette personne de contact Nest vous renseignera volontiers à ce sujet:        🇫🇷 Caroline Schum:  <a href="mailto:c.schum@nest-info.ch">c.schum@nest-info.ch</a></p>  <p><b>Nest Fondation collective</b>        Molkenstrasse 21        8004 Zurich        Tél. +41 (0)44 444 57 57</p>	 <p><b>Occupatevi della vostra previdenza</b></p> <p>Da gennaio 2021, La Fondazione collettiva Nest offre soluzioni previdenziali per i membri della Federazione svizzera delle levatrici (FSL). La FSL e la Fondazione collettiva Nest hanno elaborato insieme un'offerta completa per la vostra previdenza che comprende 4 piani previdenziali. (maggiori dettagli sull'intranet della FSL)</p> <p><b>Siete interessate?</b>        La seguente persona di contatto di Nest sarà eta di fornirvi informazioni:        🇮🇹 Silvia Crotti:  <a href="mailto:s.crotti@nest-info.ch">s.crotti@nest-info.ch</a></p>  <p><b>Fondazione collettiva Nest</b>        Molkenstrasse 21        8004 Zürich        Tel. +41 (0)44 444 57 57</p>
--	---	--



die ökologisch-ethische Pensionskasse



Caisse de pensions écologique et éthique



## Zert. Antara-Hebammen Weiterbildung (SHV anerkannt)

Antara® Beckenboden – Hebammen  
4 Tage Intensiv-Lehrgang

Die moderne, wissenschaftsbasierte Beckenboden Aus- und Weiterbildung

// 12./13.11.2021 & 3./4.12.2021

// 8./9.7.2022 & 2./3.9.2022

Weitere Informationen unter [www.star-education.ch](http://www.star-education.ch)





# S3-Leitlinie «Vaginale Geburt am Termin»: Monitoring

Im Kapitel 5 «Monitoring» werden für die Herztonüberwachung vor und während der Geburt neue Leitplanken gesetzt. Sowohl die Art und Weise, die Dauer wie auch die Häufigkeit der Überwachung werden in der S3-Leitlinie «Vaginale Geburt am Termin» ausführlich beschrieben und fundiert begründet.

TEXT: BARBARA STOCKER KALBERER

S3-Leitlinie  
3. Teil

Bei der interprofessionellen Betreuung der Schwangeren/Gebärenden steht die Gesundheit von Mutter und Kind im Zentrum. Bei der Mutter liegt der Fokus auf dem physischen und psychischen Wohlergehen, auf dem Erleben der Geburt und dem Vermeiden unnötiger Interventionen. Beim Kind hingegen liegt das Hauptaugenmerk auf der ausreichenden Sauerstoffversorgung. Sowohl die mütterlichen wie auch die kindlichen Faktoren sind wichtig und sollen nicht gegeneinander ausgespielt oder gewichtet werden. Leitlinien sollen dabei helfen, Routinemassnahmen zu hinterfragen, damit einerseits die Sicherheit für die Mutter wie auch für das Ungeborene möglichst im ganzen Prozess gewährleistet ist, andererseits unnötige Interventionen vermieden werden können.

## Intermittierende Auskultation der fetalen Herztöne

Die Vor- und Nachteile der intermittierenden Auskultation der kindlichen Herztöne im Vergleich zur routinemässigen Anwendung der CTG-Überwachung bei Low-Risk-Geburten wurden überprüft, diskutiert und gemeinsam wurden Empfehlungen formuliert, dass bei Low-Risk Geburten die strukturierte intermittierende Auskultation mittels Dopton oder Pinard-Rohr mehr Vorteile bietet als eine CTG-Überwachung. Unter den Autorinnen und Autoren der Leitlinie

herrschte Einigkeit, dass eine intermittierende Auskultation nur dann angewendet werden darf, wenn die Betreuungssituation dies zulässt, d. h. wenn genug Personal anwesend ist, um die Gebärende kontinuierlich zu betreuen, und wenn das Personal im intermittierenden Auskultieren geschult ist. Die Auskultation muss zudem ebenso lückenlos dokumentiert sein, wie andere für den Geburtsverlauf wichtige Befunde auch aufgeschrieben werden müssen. Bei der

*Bei der interprofessionellen  
Betreuung der  
Schwangeren/Gebärenden  
steht die Gesundheit  
von Mutter und Kind im  
Zentrum.*

Herztonüberwachung mittels der intermittierenden Auskultation müssen zudem mögliche Risiken für die Geburt ausgeschlossen sein. Einig waren sich die Autorinnen und Autoren auch, dass wenn diese wichtigen Voraussetzungen nicht erfüllt werden kön-

nen, eine CTG-Überwachung mehr Sicherheit bringt und mehr Vorteile hat. Detaillierte Angaben zur Durchführung und Dokumentation der intermittierenden Auskultation finden sich in der S3-Leitlinie Langversion ab Seite 45<sup>1</sup>.

### Herztonüberwachung mit dem CTG

Ein 30-minütiges Eintritts-CTG wird bisher in der klinischen Geburtshilfe als Routine-massnahme angewendet und gilt als Goldstandard, um Kontraktionen nachzuweisen und eine primäre kindliche Gefährdung ausschliessen zu können. In der aktuellen NICE-Leitlinie «Intrapartum care for healthy women and babies» (Clinical guideline [CG190]) wird aufgrund der fehlenden Evidenz ein Eintritts-CTG nicht routinemässig empfohlen. Entsprechend haben die Autorinnen und Autoren der vorliegenden S3-Leitlinie die Empfehlungen angepasst.

#### Empfehlung 5.9

«Bei Aufnahme einer Niedrig-Risiko-Schwangeren sollte die CTG-Aufzeichnung nicht bei Verdacht auf Geburtsbeginn durchgeführt werden.»

#### Empfehlung 5.10

«Auf eine CTG-Aufzeichnung sollte bei einer Niedrig-Risiko-Schwangeren in der aktiven Eröffnungsphase verzichtet werden.»

Diese beiden Empfehlungen sagen tatsächlich nicht aus, dass keine Überwachung der kindlichen Herztöne erforderlich sei. Anstelle der CTG-Überwachung sollen die Herztöne sorgfältig intermittierend auskultiert werden. Es gelten dabei die gleichen Regeln und Voraussetzungen wie im oberen Teil beschrieben. Es gilt auch hinsichtlich dieser Empfehlungen: Können die Voraussetzungen nicht erfüllt werden, ist eine sichere Überwachung durch Auskultation nicht gewährleistet. Es ist eine CTG-Überwachung angezeigt. Eine CTG-Überwachung ist auch dann erforderlich, wenn die intermittierende Herzton-Auskultation Auffälligkeiten zeigt.

Wenn es nicht möglich ist, die Herztonüberwachung intermittierend durchzuführen, weil eine kontinuierliche Überwachung nötig ist, gilt folgende starke soll-Empfehlung.

## Intermittierende Auskultation der kindlichen Herztöne braucht Übung und ist viel mehr, als einfach den Herzton-Knopf des CTG-Gerätes auf den Bauch der schwangeren Frau halten.

#### Empfehlung 5.14

«Die CTG-Ableitung mittels Telemetrie soll allen Frauen mit kontinuierlicher Ableitung angeboten werden.»

Die Auswertung der CTG-Aufzeichnung erfolgt standardgemäss anhand des FIGO-Scores und wird entsprechend dokumentiert. In der Langversion der Leitlinie sind die dazugehörenden Werte auf Seite 50 abgebildet. Die Einschätzung des CTG-Musters wird mit «normal», «suspekt» oder «pathologisch» klassifiziert. Klar beschrieben ist auch, dass keine Entscheidungen während der Geburt nur auf Grundlage des CTGs getroffen werden dürfen, sondern dass immer die Gesamtsituation betrachtet werden soll.

Das Vorgehen und dazugehörige Handlungsempfehlungen bei Dezelerationen aller Art oder bei Tachykardie sind ebenso in der Leitlinie beschrieben wie auch der Umgang mit mekoniumhaltigem Fruchtwasser.

#### Umsetzung in die Praxis

Das Kapitel «Monitoring» beschreibt 60 Empfehlungen, ist sehr ausführlich und geht auf verschiedenste Aspekte der Herztonüberwachung ein. In der Praxisumsetzung werden diese Empfehlungen viel Diskussionsstoff liefern, denn teilweise gehen sie diametral in eine andere Richtung des bisher Üblichen. Die Diskussionen wurden auch innerhalb der Autorinnen und Autoren der Leitlinie geführt. Es erstaunt nicht, dass der Vorstand der Österreichischen Gesellschaft für Gynäkologie und Geburtshilfe zu Beginn des Kapitels ein Statement formuliert, dass er den Inhalt dieses Kapitels nicht mitträgt.

Intermittierende Auskultation der kindlichen Herztöne braucht Übung und ist viel mehr, als einfach den Herzton-Knopf des CTG-Gerätes auf den Bauch der schwangeren Frau halten. Deshalb wird es spezifische Weiterbildungen im Auskultieren brauchen und Übungssequenzen in der CTG-Interpretation. Hausinterne Richtlinien sollten überprüft und überarbeitet werden. Gelingt es aber, diese Empfehlungen in der Praxis zu implementieren, ist ein wichtiger Schritt hin zu einer interventionsärmeren und evidenz-basierteren Geburtshilfe getan. ◉

S3-Leitlinie (Kurzfassung/Langfassung/Leitlinienreport) unter [www.awmf.org](http://www.awmf.org)

In den Ausgaben 5 und 6 (siehe [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)) wurde über die Leitlinienarbeit berichtet und ausgewählte Empfehlungen wurden vorgestellt. Ebenfalls abgebildet ist in der Ausgabe 5 eine Zusammenstellung, welche Bedeutung eine Leitlinie auf Niveau S3 hat. Auch in den nächsten Ausgaben werden ausgewählte Kapitel und Empfehlungen vorgestellt werden.

AUTORIN



Barbara Stocker Kalberer,  
Präsidentin des Schweizerischen  
Hebammenverbandes.

<sup>1</sup> [www.awmf.org](http://www.awmf.org)

## Berufspolitik

An dieser Stelle informiert der Schweizerische Hebammenverband (SHV) über Teilnahmen an interprofessionellen Netzwerkanlässen, Vorstandssitzungen von Partnerverbänden, Einsitznahmen in nationalen und internationalen Arbeitsgruppen sowie über Anträge und Stellungnahmen. Das Protokoll der einzelnen Sitzungen des Zentralvorstandes (ZV) kann auf der SHV-Website im Intranet heruntergeladen oder via E-Mail auf der Geschäftsstelle angefordert werden.



### Weiterbildungspflicht für frei praktizierende Hebammen mit eigener ZSR-Nummer

Jede frei praktizierende Hebamme, die im Besitze einer ZSR-Nummer ist, unterliegt automatisch der Weiterbildungspflicht des SHV (Statuten des SHV, Art. 37, [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)). Ausschlaggebend ist der Besitz der ZSR-Nummer und nicht die Intensität der Nutzung. Sobald die frei praktizierende Tätigkeit aufgeben wird, muss die ZSR-Nummer bei der SASIS AG sistiert und eine Kopie der Sistierung an [info@hebamme.ch](mailto:info@hebamme.ch) gesendet werden.

Die Weiterbildungspflicht für angestellte Hebammen, die bei einer Organisation der Hebammen (OdH) angestellt sind, ist im Faktenblatt für OdH geregelt, das im Intranet des SHV zu finden ist.



### Delegiertenversammlung 2021

Am Morgen des 19. Mai fand von 8.30 bis 9.35 Uhr die 128. Ordentliche Delegiertenversammlung des Schweizerischen Hebammenverbandes via Zoom statt. 77 Delegierte vertraten 151 Mandate. In einem ersten Traktandum wurden den Delegierten die Resultate der letztjährigen Urabstimmung präsentiert, da im 2020 die ordentliche Delegiertenversammlung pandemiebedingt nicht stattfinden konnte. Unter dem Traktandum Wahlen/Verabschiedungen wurde die sich zur Verfügung stellende Samantha Domenici (Sektion Tessin) einstimmig als Mitglied in den Zentralvorstand (ZV) gewählt. Gleichzeitig galt es, die beiden zurückgetretenen Mitglieder, Franziska Schläppy und Nathalie Kaufmann, zu würdigen, ihre Arbeit zu verdanken und sie mit grossem virtuellen Applaus aus dem ZV zu verabschieden. In einem zweiten Teil der Delegiertenversammlung wurden den Delegierten die Geschäfte, welche das Jahr 2020 betreffen, vor-

gelegt: die Rechnung, der Geschäftsbericht und der Revisorenbericht wurden genehmigt, den Verlust von CHF 12 320.02 nahmen die Delegierten zur Kenntnis. Ebenfalls angenommen wurde das für das Jahr 2021 erstellte Budget. Die Sektion Vaud-Neuchâtel-Jura stellte an die Delegierten den Antrag, die bisherige Sektion per 1. Januar 2022 in zwei neue Sektionen zu unterteilen. Das heisst, dass der Kanton Waadt eine eigene Sektion gründen wird, und dass sich die beiden Kantone Neuchâtel und Jura zu einer neuen Sektion zusammenschliessen werden. Dem Antrag wurde entsprochen. Zum Abschluss erhielt die Sektion Tessin die Möglichkeit für den am 16. und 17. September 2021 in Locarno stattfindenden Kongress zum Thema «Resilienz» Werbung zu machen. Es ist der letzte Kongress organisiert von einer Sektion. Die Tessinerinnen haben viel investiert, um ein attraktives Programm auf die Beine zu stellen (siehe unten).

Zur Einstimmung auf den Kongress 2022 wurde ein kleiner Werbefilm präsentiert. Unter dem Titel «Diversität» wartet am 18. und 19. Mai 2022 im Kongresszentrum Thun ein spannendes Programm auf die Kongressbesucherinnen und -besucher. Neu wird der Kongress erstmals eineinhalb Tage dauern und die Delegiertenversammlung wird in gekürzter Form am Nachmittag des zweiten Tages stattfinden.

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV

**Barbara Stocker Kalberer**, Präsidentin SHV

**Programm und Anmeldung am Kongress 2021 unter <https://hebammenkongress.ch>**



### Taxpunktwertvertrag mit der Krankenversicherung CSS

Da die CSS seit längerem nicht mehr Mitglied von santésuisse (Branchenorganisation der Schweizer Krankenversicherer) ist und die Taxpunktwerte daher selber verhandelt, benötigen sowohl der Schweizerische Hebammenverband wie auch alle anderen Leistungserbringer\*innen einen eigenen Taxpunktwertvertrag. Die Verhandlungen mit CSS haben begonnen. Ziel ist es, mit CSS möglichst bald eine Lösung zu finden.

**Andrea Weber-Käser**, Geschäftsführerin SHV

**Barbara Stocker Kalberer**, Präsidentin SHV



### Posterwettbewerb am Schweizerischen Hebammenkongress 2021

Der SHV lädt Sie herzlich ein, anlässlich des Schweizerischen Hebammenkongresses vom 17. September 2021 in Locarno Ihr Poster

zu präsentieren. Sie bereichern unseren Anlass, indem Sie den Kongressteilnehmenden neuste Erkenntnisse und Entwicklungen in der Hebammenpraxis präsentieren.

Die Poster werden in fünf Preiskategorien ausgezeichnet:

- Poster von einer studierenden Hebamme (Bachelorthesis)
- Poster von einer Hebamme mit Masterabschluss (Masterthesis)
- Poster im Bereich der Hebammenforschung (quantitative und qualitative Studie oder eine Literaturübersicht)
- Poster im Zusammenhang mit einem Hebammenprojekt mit Evaluation
- Poster im Zusammenhang mit einem interprofessionellen Projekt zu den Themen Frauen-, Neugeborenen- und Kleinkindergesundheit (Voraussetzung: Mindestens eine Autorin / ein Autor muss Hebamme sein)

Die Preise für das beste Poster in den Kategorien «Bachelorthesis», «Hebammenforschung» und «Hebammenprojekt mit Evaluation» im Wert von je CHF 1000.– werden von unserem Partner SWICA gestiftet. Der Preis für das beste interprofessionelle Projekt (ehemals «Prix Isabelle Sauvign») wird vom SHV gespendet und beträgt ebenfalls CHF 1000.–. In der neuen Kategorie «Masterthesis» werden 2021 erstmals Preise für die ersten drei Plätze vergeben (1. CHF 1500.–, 2. CHF 1000.–, 3. CHF 500.–). Der Verband freut sich, dass die Firma Hipp Babynahrung und Pflegeprodukte als Sponsor gewonnen werden konnte.

Eine aus Hebammen zusammengesetzte und für die Kategorie «Interprofessionelle Projekte» interdisziplinäre Fachjury beurteilt die Arbeiten. Die Preisverleihung erfolgt während des Hebammenkongresses in Anwesenheit der Hauptautorin / des Hauptautors oder einer Co-Autorin / eines Co-Autors. Die Gewinner/-innen werden in der Zeitschrift «Obstetrica» veröffentlicht und die prämierten Poster auf der Website [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch) aufgeschaltet.

Kriterien der Jury:

- Relevanz und Aktualität des Themas (berufliche Fragestellung, Kontext, neueste Erkenntnisse)
- Relevanz der Ziele
- Relevanz und Angemessenheit der gewählten Methode (Beschreibung des Vorgehens und der Forschungsinstrumente/Verankerung des Projekts)
- Relevanz und Strukturierung der Forschungsergebnisse/ Projektevaluation (Transparenz, Bezug zur Fragestellung, Grenzen)
- Qualität der visuellen Darstellung im Standardformat DIN A0 (84 × 119 cm)
- Kurze mündliche Präsentation (drei bis fünf Minuten) beim Posterwalk

In einem moderierten Posterwalk präsentieren die Autorinnen und Autoren ihre Arbeit bzw. Forschung. Nach jeder Präsentation hat das Publikum die Gelegenheit, den Autorinnen und Autoren Fragen zu stellen und diese zu diskutieren. Der Posterwalk bietet eine Plattform für den Austausch von aktuellen Themen und Forschungsprojekten.

Der SHV dankt Ihnen für die Anmeldung der Poster mit Titel, Preiskategorie und Name/-n der Verfasser/-innen bis zum 13. August bei der SHV-Geschäftsstelle an [info@hebammenkongress.ch](mailto:info@hebammenkongress.ch).

**Christine Brändli**, Leiterin Sekretariat SHV

Zürcher Hochschule  
für Angewandte Wissenschaften

zhaw

Gesundheit

e-log  
bar



## Wir bringen Sie weiter – online und vor Ort ...

... mit auf Ihre Praxis ausgerichteten ein- bis achttägigen Weiterbildungen, bis hin zum Weiterbildungsmaster MAS Hebammenkompetenzen<sup>plus</sup>.

### Module

- 08.09.2021 Coaching / Beratung
- 24.09.2021 Reflektierte Praxis – Wissenschaft verstehen
- 26.10.2021 Geburtsbetreuung durch die Hebamme
- 18.01.2022 Transkulturelle Kompetenzen
- 03.03.2022 Wochenbettbetreuung durch die Hebamme

### Current Clinical Topics (CCT)

Das vielfältige Angebot an Einzeltagen (CCT) finden Sie auf unserer Website.

### 6. Winterthurer Hebammensymposium

«Frauenbedürfnis – Hebammenpotenzial»

Samstag, 11. September 2021

[zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung](http://zhaw.ch/gesundheit/weiterbildung)

**Section Vaud-Neuchâtel-Jura**

Hommage  
**Anne Zulauf (1928-2021)**

Anne Zulauf nous a quitté·e·s le sept avril au bel âge de 93 ans. Cette femme remarquable a marqué la formation des sages-femmes de l'école de Chantepierre à Lausanne. Nombreuses sont celles qui en gardent un lumineux souvenir. Anne Zulauf a obtenu son diplôme d'infirmière en 1951, volée des Abeilles, puis celui de sage-femme en 1953, volée des Pervenches, dans les écoles de l'Hôpital cantonal de Lausanne. Elle a été à la tête de l'école de Sages-femmes de 1966 à 1988.

A l'aube de prendre sa retraite, elle se présentait dans le Journal de la Sage-femme, en 1987. «Après une formation d'infirmière, puis de sage-femme dans les écoles qui dépendaient alors de l'Hôpital cantonal de Lausanne, j'ai exercé ma profession de sage-femme d'abord à la clinique Hirslanden, à Zürich, pendant un an et demi, puis au *Christian Medical Center* à Beyrouth pendant cinq ans. J'ai aussi eu là-bas l'occasion de participer à la formation d'infirmières en soins généraux et ai pris goût à l'enseignement. Aussi, à mon retour en Suisse, j'ai occupé un poste d'enseignante-assistante à l'Ecole d'infirmières qui m'avait formée avant de suivre le programme de l'Ecole supérieure d'enseignement infirmier à Lausanne pour me préparer à prendre le poste de directrice-adjointe de l'Ecole de sages-femmes, rattachée à l'Ecole d'infirmières de l'Hôpital Cantonal de Lausanne. Au terme de 22 ans passés en tant que responsable de l'école, qui est redevenue en 1985 l'Ecole cantonale vaudoise de sages-femmes, dépendant directement de l'Etat de Vaud, je prendrai ma retraite au 31 mars 1988, heureuse de la laisser en bonnes mains, celles de Christiane Coeytaux, actuellement infirmière sage-femme enseignante. Je lui souhaite une carrière fructueuse à la tête de cette institution cantonale qui célébrera son 200<sup>e</sup> anniversaire à l'aube du 21<sup>e</sup> siècle!»

Christiane Coeytaux, qui lui a succédé à la direction de l'Ecole cantonale vaudoise de Sages-femmes, nous parle des étapes réalisées grâce à Anne Zulauf: «Anne Zulauf a participé avec les directrices des écoles de sages-femmes de Suisse et la Croix-Rouge Suisse (CRS) à la création des Directives de formation sage-femme. L'Ecole de Lausanne est la première en Suisse à obtenir la reconnaissance CRS et donc à délivrer non plus un diplôme fédéral, mais un diplôme CRS. Et cette place est bien due au niveau de qualité atteint sous la direction d'Anne. Elle a pris une part active, tant dans le cadre de l'Ecole que dans l'association des sages-femmes, pour défendre le rôle de la sage-femme dans la préparation à la naissance, les consultations de grossesse et l'accouchement ambulatoire. Elle a cru en la double formation infirmière-sage-femme et l'a défendue tout au

long de sa carrière. Elle a aussi gardé et valorisé le sens clinique et montré un grand intérêt pour l'évolution de la prise en charge des futures mères et accouchées. Elle a aussi toujours été attentive aux besoins de ses élèves sans jamais diminuer son degré d'exigences professionnelles.»

Yvonne Meyer, enseignante sage-femme, rappelle cette anecdote: «Anne nous a raconté que, jeune sage-femme, elle traversait le jardin bordant la maternité de Lausanne et avait été fascinée par la présence d'un homme de couleur, ce qui était rare à cette époque, avant les phénomènes migratoires actuels. Pour Anne, c'était un médecin de passage. Plus que la couleur de sa peau, c'était sa chevelure qui la captivait. Poussée par une curiosité irrésistible, elle avait abordé ce monsieur et lui avait demandé la faveur de pouvoir toucher ses cheveux. Cette incroyable spontanéité de contact, je l'ai vécue dans l'autre sens, lors d'une visite postpartum à domicile dans une famille ougandaise de Lausanne. Alors que je discutais avec les parents du nouveau-né, la sœur aînée de 4 ans passait sa main dans mes cheveux lisses. Cela a été l'occasion de parler d'Anne, qui avait été ma professeure sage-femme et qui cultivait la même curiosité que la fillette pour les caractéristiques des personnes d'autres cultures. Ce fut un beau moment d'authenticité et de partage traversé par les générations et les situations de vie. Merci Anne pour ces moments qui nourrissent encore nos pensées et activités d'aujourd'hui.»

**Propos recueillis par Patricia Dupuis,**  
*rédactrice de la revue des ancien-ne-s élèves de l'école de Chantepierre*

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes  
Federazione svizzera delle levatrici  
Federaziun svizra da las spendreras



**Präsidentin | Présidente**  
**Barbara Stocker Kalberer**  
b.stocker@hebamme.ch  
Frohburgstrasse 17, 4600 Olten  
M 079 754 86 60

**Sektionen | Sections**  
**Aargau-Solothurn**  
**Delia Weber**  
aargau-solothurn@hebamme.ch  
Ischernstrasse 3, 4528 Zuchwil  
M 076 284 99 08  
**Sabina Keller**  
aargau-solothurn@hebamme.ch  
Bächle 6, 5225 Bözberg  
M 079 277 07 62

**Beide Basel (BL/BS)**  
**Stefanie Germann**  
stefanie.germann@hotmail.com  
Haltingerstrasse 99, 4057 Basel  
M 079 515 62 91

**Bern**  
**Verena Piguet-Lanz**  
bern@hebamme.ch  
Dörfli 110, 3663 Gurzelen  
T 033 345 68 90, M 079 289 74 40

**Fribourg**  
**Lorraine Gagnaux**  
info@sage-femme-fribourg.ch  
Ch. de Chanta-Grelet 16, 1730 Ecuwillens  
T 026 411 00 05

**Genève**  
**Laetitia Ammon-Chansal**  
laetitia.ammonchansal@gmail.com  
Rue du Nant 5, 1207 Genève  
M 078 820 34 61  
**Nathalie Luisoni**  
nat.luisoni@bluewin.ch  
Route de presinge 45, 1241 Puplinge  
M 079 744 74 84

**Glarus**  
**Dörte Kohrs**  
info@hebamme-walensee.ch  
Hauptstrasse 37, 8872 Weesen  
M 078 888 68 21  
**Helene Creo**  
helene.creo@gmx.ch  
Landstrasse 98, 8754 Netstal  
M 078 755 45 21

**Oberwallis**  
**Ruth Karlen**  
ruthkarlen@hebamme-hin.ch  
Mühlackerstr. 26a, 3930 Visp  
T 027 945 15 56

**Ostschweiz (SG/TG/AR/AI/GR)**  
**Bettina Gertsch**  
bettina.gertsch@ostschweizer-hebammen.ch  
St. Peterzellerstr. 12, 9633 Hemberg  
T 071 277 13 35, M 078 613 38 86

**Schwyz**  
**Christine Fässler-Kamm**  
christinessler@bluewin.ch  
Chappelihof 26, 8863 Buttikon  
T 055 445 21 54, M 079 733 18 48  
**Andrea Burtschi**  
andrea.burtschi@bluewin.ch  
Sonnenpark 24h, 8863 Buttikon  
M 078 854 58 61

**Ticino**  
**Francesca Coppa-Dotti**  
info@levatrici-ti.ch  
Via Raslina 5, 6763 Mairengo  
T 091 866 11 71  
**Veronica Grandi**  
info@levatrici-ti.ch  
Via alla Motta 3A, 6517 Arbedo  
T 091 825 88 01, M 078 696 39 69

**Valais romand**  
**Daniela Sintado**  
dsintado@bluewin.ch  
Av. de Tourbillon 60, 1950 Sion  
M 079 471 41 60

**Vaud-Neuchâtel-Jura**  
**Laurence Juillerat**  
presidente@votresagefemme.ch  
Route du Bugnon 21, 1823 Glion  
M 079 732 06 64

**Zentralschweiz (LU/NW/OW/UR/ZG)**  
**Lea Pfenninger**  
post@hebamme-pfenninger.ch  
Dorfstrasse 32a, 6005 Luzern  
M 076 449 46 82

**Zürich und Schaffhausen**  
**Fabienne Eberhard**  
f.eberhard@shv-zh.ch  
Glärnischstrasse 214, 8708 Männedorf  
M 079 443 01 09

**Sektion Geburtshaus- und Hausgeburts-Hebammen**  
Section sages-femmes des maisons de naissance et accoucheuses à domicile  
**Jacqueline Niederer-Hartmeier**  
niederer.ja@gmail.com  
Utigenstrasse 7, 6034 Inwil  
M 079 548 81 76

## Neumitglieder / nouvelles membres

**Sektion Bern**  
Noë Graf, *Bern*  
Lara Walser, *Burgdorf*  
Stefanie Kurt, *Roggwil*  
Noemie Schiltknecht, *Bern*  
Milena Bärtschi, *Bern*  
Sophie Zurlinden,  
*Spiegel b. Bern*  
Villafranca Locher Myriam Belen,  
*Spiez*  
Gabriella Grassi, *Kirchberg*

**Sektion Beide Basel**  
Rahel Scherer, *Liestal*

**Sektion Ostschweiz**  
Ana Ciraki, *Goldach*  
Magdalena Schädler, *Triesenberg*  
Natalie Schunko, *Schaan*

**Sektion Tessin**  
Anna Bottani, *Lugano*

**Section Vaud-Neuchâtel-Jura**  
Dorota Humair, *Bevaix*

**Sektion Zürich und Schaffhausen**  
Lena Lumineau, *Zürich*  
Melissa Probst, *Winterthur*  
Senta Wössner, *Winterthur*  
Cynthia Kessler, *Gossau*

[www.hebammenkongress.ch](http://www.hebammenkongress.ch)

**16./17.9.2021**  
Locarno  
Palexpo Locarno

Schweizerischer Hebammenkongress  
Congrès suisse des sages-femmes  
Congresso svizzero delle levatrici

**Resilienz**  
**Résilience**  
**Resilienza**

Tolleranza | ☉ Force | Standhaftigkeit  
Flessibilità | ∞ | Riserva Vitalité | Créativité  
Forza | ✨ Courage  
Energie | \* Confiance  
Zuversicht | Energie | Idea Réserve | \*  
Reserven | \*\*  
Wen | Fiducia  
Mut | tolérance | \* Power  
Réalignement | Stärke | Fermezza | ∞ | Fermeté

**NEU**  
KULTUR- UND  
SPORTPROGRAMM  
16.9.

COURS 4

**Mutilazioni genitali femminili (FGM/C) –  
un tema per l'assistenza ostetrica  
Première partie**

**24 settembre 2021, online**

*Jasmine Abdulcadir, ginecologo, consultazione specializzata et multidisciplinaire FGM, Genève HUG Saba Nemariam, formatrice consulente educazione della salute*

*Marisa Birri, FGM Rete svizzera contro le mutilazioni genitali femminili*

*Stefania Maddalena, Salute Sessuale Svizzera (Moderatrice)*

Le partecipanti sono sensibilizzate su aspetti importanti del fenomeno delle mutilazioni genitali femminili (FGM/C); si confrontano con i problemi da gestire nel rapporto con donne sottoposte a FGM/C; sono rafforzate nella loro capacità individuale di prestare assistenza alle donne sottoposte a FGM/C.

COURS 5

**EEH (Emotionnelle Erste Hilfe)  
dans le post-partum  
Premier secours émotionnel  
dans le post-partum**

**Vendredi 24 et samedi 25 septembre 2021,  
Bulle de 9h-16h30**

*Irène Roth, sage-femme, thérapeute EEH,  
thérapeute cranio-sacral*

Vous analysez les situations potentiellement complexes des femmes et des familles pour les prendre en charge de manière optimale. Vous comprenez les exigences et les attentes relatives au rôle de la sage-femme. Vous améliorez la capacité des parents à créer des liens émotionnels et vous soutenez le sentiment de sécurité ainsi que l'objectivité envers eux-même et leur enfant.

COURS 6

**Diastasis Recti dans le post-partum**

**27 septembre 2021 et 7 janvier 2022, Berne**

*Helene Gschwend, sage-femme Msc*

Vous approfondirez vos connaissances sur le phénomène de la diastase des grands droits qui peut entraîner des douleurs dorsales à long terme et/ou des problèmes de plancher pelvien. Si la diastase dépasse deux doigts transversaux, le corps ne peut plus les utiliser sans compenser ailleurs. Des exercices corporels spécifiques et exercices manuels à l'aide d'une deuxième personne sont alors nécessaires pour corriger la diastase.



CHARGÉE DE LA FORMATION  
DE LA SUISSE ROMANDE  
ET DU TESSIN

**Tiffany Buffier**

T 031 331 35 58

t.buffier@sage-femme.ch

Programme des cours de la FSSF

et inscriptions sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch)

**Nouvelles formations**

Voici pour la rentrée académique les prochaines formations où il reste encore de la place. N'hésitez pas à consulter sur e-log les formations qui ont été ajoutées pour faire suite à vos demandes. Bel été!

*Tiffany Buffier*

COURS 25

**Contraception: mise à jour et actualité  
Connaissances et compétences pour le conseil**

**8 septembre 2021, en ligne**

*Catherine Stangl, conseillère en santé sexuelle, responsable du centre de santé sexuelle de Neuchâtel, membre du groupe interdisciplinaire d'expert-e-s en contraception d'urgence (IENK)*

L'offre et les pratiques en matière de contraception évoluent. En tant que professionnel-le-s, nous entendons les questions, les attentes, les doutes et aussi les craintes de nos patient-e-s. Lors de périodes de vie particulières, tel le post-partum, le conseil en contraception fait partie des thèmes de discussion avec les couples. Cette journée de formation vous donnera l'occasion de vous mettre à jour sur l'évolution récente en matière de contraception et de développer vos outils pour le conseil.

COURS 3

**Respiration et périnée,  
bassin et féminité**

**11 septembre 2021, Bulle**

*Stéphanie Granges, thérapeute en relaxologie psycho-corporelle agréé ASCA, coach en mouvements posturaux, accompagnatrice au féminin*

Vous allez travailler sur le ressenti des mobilités du plancher pelvien, en testant diverses positions du bassin et différents ressentis. Vous pourrez mesurer l'impact sur la posture via des exercices spécifique mettant en avant les grands muscles du bassin qui côtoient le périnée, ainsi que des exercices d'intégration du périnée pour le quotidien et la mobilité du bassin. Vous apprendrez à accepter la part féminine.



BILDUNGSBEAUFTRAGTE  
DEUTSCHSCHWEIZ

**Marianne Luder-Jufer**  
T 031 529 15 83  
[m.luder@hebamme.ch](mailto:m.luder@hebamme.ch)  
Programm der SHV-Kurse und  
Anmeldungen unter [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch)

### Erste Weiterbildungen im neuen Kursraum in Olten

Die ersten Weiterbildungsangebote im neuen Kursraum in Olten haben stattgefunden. Die Rückmeldungen der Teilnehmerinnen waren durchwegs positiv. Die guten Verbindungen mit dem ÖV und die zentrale Lage des Kursraumes wurden sehr begrüsst. Die Dozierenden profitieren von einer guten technischen Ausstattung und einem grossen Materialfundus für Körperarbeitskurse.

Marianne Luder

KURS 10

### Rebozo-Massage

7. September 2021, Olten

Sabine Graf, frei praktizierende Hebamme MSc

In dieser Weiterbildung lernen Sie die Arbeit mit dem Rebozo-Tuch kennen und in einer umfassenden Betreuung sachgerecht anwenden. Die Rebozo-Massage vertieft originäre Hebammenarbeit. Bei der professionellen Begleitung von Schwangeren, unter der Geburt und im Wochenbett ist sie eine naheliegende, vielfach einfache Art der Körperarbeit.

KURS 11

### Nachkontrolle durch die Hebamme

9. September 2021, Olten

Sabine Graf, frei praktizierende Hebamme MSc

Zum Betreuungsbogen der Hebammegeburtshilfe gehört die Nachkontrolle. Der Kurs befähigt Sie, die Wochenbettbetreuung durch eine professionelle Nachkontrolle abzuschliessen.

KURS 12

### Die Entwicklung des Kindes in den ersten Lebensjahren (Vorschulalter)

10. September 2021, Olten

Dr. med. Peter Hunkeler, Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin mit Schwerpunkt Entwicklungspädiatrie

Die Entwicklungspädiatrie befasst sich mit der Entwicklung und dem Verhalten von gesunden und kranken Kindern vom Säuglingsalter bis in die Adoleszenz. Dieses Alter ist geprägt von raschen Entwicklungsprozessen. Sie kennen wichtige Meilensteine in der Entwicklung und vertiefen ihr Wissen betreffend verschiedenen Entwicklungsstörungen und Therapieformen.

KURS 13

### Wochenbett und Rückbildung nach dem Heller-Prinzip/Grundkurs

13/14. September 2021, Olten

Helene Gschwend Zurlinden, Hebammen MSc, Atemtherapeutin, Bewegungstrainerin BGB

Sie vertiefen durch das Aufzeigen der körperlichen, physiologischen Veränderungen während der Schwangerschaft und Geburt das Verständnis und die Bedeutung der Rückbildung.

KURS 14

### Intensivkurs TCM und Geburtshilfe

21. September 2021, Olten

Dr. med. Ansgar Römer, Facharzt Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Tätigkeitsschwerpunkt Chinesische Medizin, Mannheim

Dieser TCM-Spezialkurs richtet sich an Teilnehmende, die über entsprechende Erfahrung im Einsatz von Akupunktur und chinesischer Medizin im Bereich der Schwangerschaft und Geburt verfügen.

KURS 15

### Aku-Taping in der Hebammenarbeit

22. September 2021, Olten

Dr. med. Ansgar Römer, Facharzt Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Tätigkeitsschwerpunkt Chinesische Medizin, Mannheim

Aku-Taping bezieht die Behandlung der Leitbahnen/Meridiane in die Therapie mit ein. Sie setzen sich mit Aku-Taping auseinander und erwerben praktische Fähigkeiten im Umgang mit dieser Methode.



# WELEDA MUSTER- PAKETE FÜR HEBAMMEN.



Sie möchten Muster für  
die Klinik? Sprechen Sie uns  
dazu gerne an.

- ✓ Mit Kennenlerngrößen zur Weitergabe an die von Ihnen begleiteten Familien
- ✓ Bestellung: [hebammen@weleda.ch](mailto:hebammen@weleda.ch)  
Telefon: 061 705 22 22



# WELEDA

Seit  1921

KOSTENLOS  
BESTELLEN

  
**WELEDA**  
Seit 1921

  
**WELEDA**  
Seit 1921

BABY

CALENDULA

HEBAMMEN-  
EMPFEHLUNG

Nr. 1\*

PFLEGEDUO:  
REINIGEN  
& CREMEN

## Willkommensset

Natürlicher Schutz  
für zarte Haut -  
mit Weleda baby.

